

CONCIERTO 4° ABONO

-ÉS LA VIDA ALEGRÍA Y TRISTEZA-

jueves 13 y viernes 14 de diciembre de 2018 - 20.30 h.

Gran Teatro de Córdoba

Director Titular y Artístico:  
Carlos Domínguez-Nieto

ORQUESTA  
DE CÓRDOBA



ASTOR PIAZZOLLA

(1921-1992)

Concierto para bandoneón, "Aconcagua" (1979)

- I. Allegro marcato
- II. Moderato
- III. Presto

GERARDO MATOS RODRÍGUEZ

(1897-1948)

La Cumparsita (1916)

PAUSA

PYOTR I. TCHAIKOVSKY

(1840-1893)

Sinfonía nº 6 en si menor, Op. 74 "Patética" (1893)

- I. Adagio - Allegro non troppo
- II. Allegro con grazia
- III. Allegro molto vivace
- IV. Finale: Adagio lamentoso

Orquesta de Córdoba  
Solista: Raúl Jaurena  
Director: Carlos Domínguez-Nieto

Querido público, les recordamos que los teléfonos móviles deben estar **totalmente** apagados. La luz también molesta a los espectadores.



RAÚL JAURENA  
BANDONEÓN

Nace en Montevideo, Uruguay el 26 de agosto de 1941. Comienza sus estudios de bandoneón a la edad de 6 años con su padre Francisco Jaurena y a los 9 años forma parte de la orquesta infantil de tangos. A los 14 años se convierte en uno de los bandoneonistas jóvenes más relevantes de su tiempo.

Acompaña a grandes figuras del tango como Libertad Lamarque, Hugo del Carril Charlo, Roberto Goyeneche entre muchos otros. En 1970 viaja a Venezuela con su propio grupo y se recorre Latinoamérica. Durante los 80 viaja a los Estados Unidos y se establece en la ciudad de New York.

Participa en Conciertos como solista y arreglista en el Lincoln Center, Town Hall Broadway, Teatro Thalia, etc.

En 1999 se convierte en el primer músico Uruguayo en actuar en la Casa Blanca.

En el 2000 comienza a trabajar con el Maestro Giora Feidman en una serie de programas con música Klezmer y tango realizando largas giras en Europa.

Ganador de los premios ACE (New York) 2005, LATIN GRAMMY (New York) 2007 con el Album "Te amo Tango".

Ha participado como solista en innumerables Orquestas Sinfónicas del mundo.

El bandoneón, qué instrumento maravilloso

Hace unos años, me contó un muy buen amigo músico cubano que no podía escuchar más de dos obras de Piazzolla seguidas. Tanto le conmovía su música y la nostalgia, casi tristeza, que esta desprende. La música de Piazzolla es como su instrumento el bandoneón; ambos entran en lo más profundo de uno y te inundan irremediamente con su melancolía. Y esa es también la esencia del tango.

La historia de este instrumento tan maravilloso comenzó en los albores del siglo XIX, en Alemania. Exactamente en la región de Sajonia, Baviera y Bohemia. En el año 1834 Carl Friedrich Uhlig construyó en Chemnitz un instrumento llamado "Concertina", un instrumento rectangular de botones y con 20 notas. Heinrich Band (nacido en 1821 en Krefeld) probó la concertina y le encantó;

cambió algunas cosas y la mejoró técnicamente, agrandó el registro y la vendió en su tienda más tarde con el nombre de "Bandonion". El desarrollo del instrumento continuó con Carl Friedrich Zimmermann; las digitaciones se simplificaron y se podía llegar a tocar muy bien sin saber leer música. El "Bandoneón" se convirtió así en el instrumento ideal para personas musicales sin conocimientos de música, en un instrumento popular por excelencia. En Alemania se crearon muchas asociaciones de bandoneonistas aficionados que se dedicaban a tocar y difundir la música y la danza popular por doquier, siempre acompañada por el bandoneón.

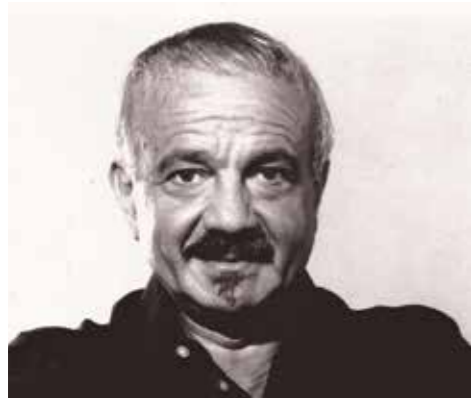
En Europa del siglo XX un instrumento nuevo, que tenía teclado en vez de botones, fue poco a poco ganándole terreno al bandoneón hasta llegar en unos años a suplantarlo: el acordeón. El bandoneón emigró entonces a Sudamérica y encontró en Uruguay y Argentina y en la

música de tango el motivo de su existencia. Se cuenta que un emigrante alemán visitó un burdel argentino y al no poder pagar dejó su bandoneón en préstamo. Nadie sabía qué hacer con un instrumento tan raro y con cientos de botones; un instrumento que al abrir su fuelle sonaba distinto que al cerrarlo; pero les gustaba mucho su sonido. Y así, poco a poco, comenzaron a surgir de sus botones bellas y nostálgicas melodías. Allí mismo nació esa música lenta y pasional que es el tango. El bandoneón se convirtió entonces en un instrumento básico de la orquesta tanguera junto con el piano, la guitarra, el violín y el contrabajo. Era la llamada "orquesta típica" ya en los años 20 del pasado siglo. Y allí vive desde entonces este instrumento extraordinario para el que tantos han escrito. Astor Piazzolla, gran bandoneonista, fue uno de ellos.

Carlos Domínguez-Nieto







### ASTOR PIAZZOLLA

\*Mar del Plata, 11 de marzo de 1921

†Buenos Aires, 4 de julio de 1992

#### COMPOSICIÓN

Año 1979 en París

#### SUMARIO

El impacto que le causó cuando experimentó el sonido del bandoneón por vez primera dice mucho del destino unívoco que se creó de inmediato entre el instrumento y el músico: "Empecé a tocar y lo dejé todo". Las directrices de sus mentores, su compatriota Alberto Ginastera y la gran Nadia Boulanger, terminaron de perfilar su propia voz, proyectada de manera singular en el tango; un baile de pareja y un género musical del que es un consumado maestro.

### Concierto para bandoneón, "Aconcagua" (1979)

El bandoneón es donde se proyecta de modo absoluto la personalidad musical de Piazzolla. Con este instrumento inventado en Alemania (bandonion) en el primer tercio del siglo XIX como una derivación de la concertina, consigue una expresividad única entre los intérpretes que se han dedicado a él, con un resultado semejante a la significación que alcanzó Pau Casals con el violonchelo. El impacto que le causó cuando experimentó su sonido por vez primera dice mucho del destino unívoco que se creó de inmediato entre el instrumento y el músico: "Empecé a tocar y lo dejé todo". Las directrices de sus mentores, su compatriota Alberto Ginastera y la gran Nadia Boulanger, terminaron de perfilar su propia voz, proyectada de manera singular en el tango; un baile de pareja y un género musical del que es un consumado maestro.

El *Concierto para bandoneón, "Aconcagua"* está escrito para orquesta de cuerda, arpa, percusión y piano durante uno de los periodos más estimulantes y creativos del compositor marplatense. El sobrenombre, referido a la montaña más alta de los Andes, fue una idea del editor, Aldo Pagani, tenida después del fallecimiento del compositor. El equilibrio alcanzado en esta obra, al ser eliminados los vientos de la orquesta, se percibe desde el primer movimiento, *Allegro marcato*, dado

el refinamiento dramático de su discurso apoyado en una preciosista articulación que facilita el diálogo concertante, estimulado con la aparición de algunas pequeñas cadencias en su parte central antes de su recapitulación final.

El *Moderato* permite el lucimiento del solista que va adentrándose en el sustancial lirismo del tango desarrollando una especie de soliloquio sonoro de íntimo efecto. Ese planteamiento inicial justifica su subsiguiente contenido nocturnal de carácter evocador. La obra termina con un acelerado movimiento a modo de rondó que es sorprendido por el *güiro*, que imprime un ritmo cadencioso a su parte final, donde se resaltan las autocompasivas quejas del bandoneón invitando al resto de la orquesta a que se una a tal sentimiento de lástima.



### GERARDO MATOS RODRÍGUEZ

\*Montevideo, 28 de marzo de 1897

†Montevideo, 25 de abril de 1948

#### COMPOSICIÓN

1916 en Montevideo

#### ESTRENO

19 de abril de 1917 en la

Cafetería "La Giralda" de Montevideo por la orquesta del pianista argentino Roberto Firpo

#### SUMARIO

*La Cumparsita* fue destinada a ser originariamente una marcha de carnaval para la comparsa de la Federación de Estudiantes Universitarios del Uruguay. No tuvo letra hasta que en 1924 los libretistas argentinos Enrique Maroni y Pascual Contursi le pusieron versos para un sainete que se iba a estrenar en Argentina, dándole por título *Si supieras*.

### La Cumparsita (1916)

Instrumentación: Raúl Jaurena

Gerardo Matos fue un músico aficionado y periodista uruguayo que ha pasado a la historia como autor de la música de *La Cumparsita*, el tango más universalmente conocido y el que lidera este género nacido en los países ribereños del Río de la Plata, siendo el más interpretado en el mundo a lo largo de sus más de cien años de existencia. Su mayor valor radica en que su música suscita muchas emociones tanto para el que la canta como para el que la baila e interpreta, generando sentimientos de sensualidad, melancolía, nostalgia y drama, curiosamente envueltos en un aire juguetón. El autor de su definitiva adaptación a baile de salón fue Roberto Firpo, quien aconsejó a Matos en tal sentido.

Destinada originariamente a ser una marcha de carnaval para la comparsa de la Federación de Estudiantes Universitarios del Uruguay, no tuvo letra hasta que en 1924 los libretistas argentinos Enrique Maroni y Pascual Contursi le pusieron versos para un sainete que se iba a estrenar en Argentina, dándole por título *Si supieras*, lo que inició una serie de varias y largas controversias respecto de sus derechos de autor, que no llegaron a dilucidarse por los tribunales hasta 1948, repartiendo su autoría

entre el compositor, el ochenta por ciento, y el resto para los letristas.

Su importancia es tal en Uruguay y Argentina que ha sido incluida, a iniciativa de ambas naciones, como Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad por la UNESCO, llegando a ser declarada por el Parlamento de Uruguay himno cultural y popular de este país en 1997.

La versión que hoy escucharemos ha sido instrumentada especialmente para la Orquesta de Córdoba por el Maestro Jaurena.



### PYOTR I. TCHAIKOVSKY

\*Kamsko-Votkinsk, 7 de mayo de 1840

†San Petersburgo, 6 de noviembre de 1893

#### COMPOSICIÓN

1893

#### DEDICATARIO

Vladimir Davydov (sobrino y amante)

#### ESTRENO

28 de octubre de 1893 en la Sala de Reuniones de la Nobleza de San Petersburgo, en un concierto organizado por la Sociedad Musical Rusa.

#### SUMARIO

La consideración más difundida sobre la intencionalidad del autor en la *Sinfonía "Patética"* es que tiene un carácter programático, que refleja retrospectivos aspectos autobiográficos. Sin lugar a dudas, es una de las grandes obras maestras de todo el repertorio orquestal y la culminación del sinfonismo de Tchaikovsky.

### Sinfonía nº 6 en si menor, Op. 74 "Patética" (de febrero a agosto de 1893)

La *Sinfonía "Patética"* de Tchaikovsky es un referente indiscutible del sinfonismo romántico. Estrenada nueve días antes de la muerte del compositor, su sobrenombre se debe a su hermano Modest, con la intención inicial de darle un sentido apasionado y emotivo, nada trágico. La consideración más difundida sobre la intencionalidad del autor en esta obra es que tiene un carácter programático, que refleja retrospectivos aspectos autobiográficos.

Después de un primer movimiento fatídico dividido en seis secciones, destaca la última por el canto lamentoso del metal y la madera sobre un misterioso *pizzicato* de la cuerda, para desvanecerse fríamente. Le sucede el *Allegro con grazia*; un vals en el que los violonchelos exponen su motivo principal, que es acentuado por atractivos *pizzicati*, al que sigue una íntima melodía expresada *sotto voce*. El *Allegro molto* es el resultado de una combinación de un *scherzo* y una marcha, que la orquesta desarrolla con gran brillantez y enorme intensidad emocional. La tradicional alegría de los movimientos finales de sus sinfonías, Tchaikovsky la convierte en esta obra en una especie de réquiem; un *Adagio lamentoso* con dos temas que se alternan hasta alcanzar un *fortissimo* de intenso dramatismo. Termina con una coda en la que contrasta la dulzura de la

cuerda con un grave coral de los instrumentos de metal.

La *Sinfonía "Patética"* obtuvo un éxito relativo, que contrasta con la segura opinión que sobre su valía expresó el músico a su editor: "Con esta sinfonía ha ocurrido algo extraño: no es que no le guste al público, pero la gente se queda un tanto confundida con ella. En lo que a mí personalmente concierne, estoy más orgulloso de ella que de cualquier otra de mis obras".

Notas al programa: Jose Antonio Cantón  
Imágenes: Fundación Astor Piazzolla, YouTube y Tchaikovsky Biography

## PROXIMO CONCIERTO DE ABONO -MÚSICA ROMÁNTICA-

jueves 24 y viernes 25 de enero de 2019 - 20.30 h.  
Gran Teatro de Córdoba

#### PEDRO MIGUEL MARQUÉS (1843-1918)

*Preludio "El anillo de hierro" (1878)*

#### JORGE HORST (\*1963)

*Entrepuentes (2018)*

-Estreno absoluto-

#### ANTON BRUCKNER (1824-1896)

*Sinfonía nº 4 en mi mayor "Romántica" (1874)*

Versión 1880

Director: Carlos Domínguez-Nieto

